

Sag C-392/20**Sammendrag af anmodning om præjudiciel afgørelse i henhold til artikel 98, stk. 1, i Domstolens procesreglement****Dato for indlevering:**

12. august 2020

Forelæggende ret:

Sąd Rejonowy dla Warszawy-Mokotowa w Warszawie (Polen)

Afgørelse af:

30. juni 2020

Rekvirent i tvangsfuldbyrdsessagen:

Det Europæiske Kemikalieagentur (ECHA)

Requisitus, som har indgivet en indsigelse over byretsdommerens kendelse:

Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej sp. z o.o.

Hovedsagens genstand

Hovedsagen vedrører en fuldbyrdelsespåtegning på en afgørelse fra ECHA, hvori et polsk selskab opkræves et beløb svarende til det fulde beløb, som opkræves af store virksomheder i henhold til artikel 13, stk. 4, i forordning nr. 340/2008, da det blev vurderet, at selskabet ikke var berettiget til gebyr- eller afgiftsnedsættelse eller gebyrfritagelse, som tilkommer små virksomheder.

Parterne er i det væsentligste uenige om, hvorvidt ECHA's afgørelse er omfattet af anvendelsesområdet for artikel 299 TEUF, og i denne forbindelse om den udgør et tvangsfuldbyrdsdokument, som den polske retspleje finder anvendelse på. Uenigheden vedrører også spørgsmålet om, hvordan man skal forstå prøvelse af en fuldbyrdelsespåtegningens ægthed i henhold til den angivne bestemmelse, og i særdeleshed om den domstol, som udfører prøvelsen, alene prøver »ægtheden« (dvs. om tvangsfuldbyrdsdokumentet er udstedt af en EU-institution, som anført i artikel 299 TEUF, og om det indebærer en forpligtelse for andre end stater til at betale en pengeydelse) eller om den også prøver, om anmodningen herom

blev indgivet inden udløbet af den frist, som er fastsat i EU-retten, eller om kravet, som tvangsfuldbyrdelsen vedrører, var forældet.

Genstand og retsgrundlag for anmodningen om præjudiciel afgørelse

Inden for rammerne af anmodningen indgivet i henhold til artikel 267 TEUF ønsker den forelæggende ret at fastlægge, hvilken fortolkning artikel 299 TEUF skal undergives. Den forelæggende ret ønsker for det første at fastlægge bestemmelsens materielle anvendelsesområde med henblik på at kunne afgøre, om en afgørelse truffet af ECHA udgør et tvangsfuldbyrdelsesdokument som omhandlet i artikel 299 TEUF. For det andet er den forelæggende ret i tvivl om rækkevidden af rettens opgave til at påføre fuldbyrdelsespåtegningen, og ønsker således at få oplyst, om påførelsen af fuldbyrdelsespåtegningen – ud over prøvelsen af fuldbyrdelsesdokumentets ægthed – ligeledes skal gøres til genstand for en prøvelse af et eventuelt udløb af fristen for indgivelse af anmodningen eller forældelse af kravet.

Præjudicielle spørgsmål

1. Skal artikel 299 TEUF fortolkes således, at den kun finder anvendelse på Rådets, Kommissionens eller Den Europæiske Centralbanks afgørelser, eller finder den også anvendelse på Det Europæiske Kemikalieagenturs afgørelser med hensyn til pålæggelse af administrative tillægsafgifter?
2. Skal bestemmelsen i artikel 299 TEUF, hvori det fastslås, at fuldbyrdelsespåtegning skal påføres efter en prøvelse, der kun omfatter ægtheden af det pågældende fuldbyrdelsesgrundlag, fortolkes således, at en national domstol, som træffer afgørelse om fuldbyrdelsespåtegning, og som anvender den borgerlige retsplejes regler i denne medlemsstat, ikke har kompetence til at undersøge, om kravet som fuldbyrdelsespåtegningen vedrører, er forældet?

Anførte EU-retlige forskrifter

Artikel 288 TEUF, 291 TEUF og 299 TEUF.

Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1907/2006 af 18. december 2006 om registrering, vurdering og godkendelse af samt begrænsninger for kemikalier (REACH), om oprettelse af et europæisk kemikalieagentur og om ændring af direktiv 1999/45/EF og ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 793/93 og Kommissionens forordning (EF) nr. 1488/94 samt Rådets direktiv 76/769/EØF og Kommissionens direktiv 91/155/EØF, 93/67/EØF, 93/105/EF og 2000/21/EF (EUT L 396 af 30.12.2006, s. 1): artikel 75, 76, 83, 91, 94, 100 [herefter »forordning nr. 1907/2006«]

Kommissionens forordning (EF) nr. 340/2008 af 16. april 2008 om gebyrer og afgifter til Det Europæiske Kemikalieagentur i henhold til Europa-Parlamentets og

Rådets forordning (EF) nr. 1907/2006 om registrering, vurdering og godkendelse af samt begrænsninger for kemikalier (REACH) (EUT L 107 af 17.4.2008, s. 6): artikel 13 [herefter: »forordning nr. 340/2008«]

Anførte nationale forskrifter

Ustawa z dnia 17 listopada 1964 r. Kodeks postępowania cywilnego (Dz.U. z 2019 roku, pozycja 1460) (retsplejeloven): art. 776, 777, 782¹ [herefter: »retsplejeloven«]

Kort fremstilling af de faktiske omstændigheder og retsforhandlingerne i hovedsagen

- 1 Den 2. oktober 2012 traf Det Europæiske Kemikalieagenturs (ECHA's) administrerende direktør afgørelse nr. SME(2012)3472. I denne afgørelse gjorde han opmærksom på, at Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej sp. z o.o. med hjemsted i Bochnia (herefter »rekvisitus«) på tidspunktet for indgivelsen af registreringsdokumenterne var en stor virksomhed i henhold til Kommissionens henstilling 2003/361/EF, og derfor ikke var berettiget til gebyr- eller afgiftsnedsættelse eller gebyrfritagelse, som tilkommer små virksomheder. Som konsekvens heraf pålagde han det omtalte selskab at betale et beløb med henblik på at udligne det allerede betalte gebyr, således at det svarede til gebyret, som opkræves af store virksomheder i henhold til forordning nr. 340/2008 samt et administrationsgebyr på 20 700 EUR. Selskabet modtog den ovenstående afgørelse den 8. oktober 2012. Selskabet indgav ikke en indsigelse, hvorfor afgørelsen blev endelig og eksigibel.
- 2 Den 2. januar 2019 indgav ECHA som rekvirent en anmodning til Sąd Rejonowy dla Warszawy-Mokotowa w Warszawie (retten i første instans i Warszawa, Polen) (herefter »den forelæggende ret«) om at påføre den ovenstående afgørelse en fuldbyrdelsespåtegning med henblik på at pålægge rekvisitus at betale udlignings- og administrationsgebyret, som denne var blevet pålagt.
- 3 Efter at have prøvet ægtheden heraf, traf byretsdommeren i den forelæggende ret ved kendelse af 24. juli 2019 afgørelse i overensstemmelse med rekvirentens anmodning.
- 4 Den 10. januar 2020 indgav rekvisitus en indsigelse over den ovenfor nævnte kendelse, bestred den i det hele og anmodede om en ændring af kendelsen, således at rekvirentens anmodning blev afvist, og eventuelt at der blev givet afslag på påførelse af en fuldbyrdelsespåtegning.
- 5 Den forelæggende ret har forelagt en anmodning om præjudiciel afgørelse.

De væsentligste argumenter, der anføres af hovedsagens parter

- 6 I sin anmodning om at få påført en fuldbyrdelsespåtegning påberåbte ECHA sig artikel 288 TEUF, artikel 291 TEUF og artikel 299 TEUF, og anførte, at den omhandlede afgørelse udgjorde et tvangsfuldbyrdelsesdokument, der skulle påføres en fuldbyrdelsespåtegning i henhold til den borgerlige retsplejes regler i Polen, og at der derefter skulle indledes en fuldbyrdelsesprocedure i henhold til bestemmelserne i retsplejeloven.
- 7 Rekvisitus har i sin indsigelse over kendelsen om tvangsfuldbyrdelse for det første anført, at der er tale om en forkert, udvidende, fortolkning af artikel 291 TEUF og 299 TEUF, som består i antagelsen om, at en afgørelse truffet af ECHA kan tvangsfuldbyrdes i henhold til de nævnte bestemmelser. For det andet er det til støtte for påstanden om tilsidesættelse af finansforordningerne¹ anført, at den nationale myndighed ved påføring af en fuldbyrdelsespåtegning ikke kun har kompetence til at prøve ægtheden af det pågældende fuldbyrdelsesgrundlag, men også til at prøve, om rekvirenten har anmodet om fuldbyrdelsespåtegning inden for fristen, der er fastsat i fællesskabsbestemmelserne om påførelse af fuldbyrdelsespåtegning.

Kort fremstilling af begrundelsen for forelæggelsen

- 8 Den forelæggende ret er først og fremmest i tvivl om, **hvorvidt ECHA's afgørelse kan betragtes som en afgørelse, som kan tvangsfuldbyrdes, som omhandlet i artikel 299 TEUF**, som kan påføres en fuldbyrdelsespåtegning i overensstemmelse med de polske bestemmelser i retsplejeloven. Det første præjudicielle spørgsmål omhandler dette anliggende. På baggrund af EU-retten kan man på den ene side argumentere for, at ECHA, der er et fællesskabsorgan, er en juridisk person, gennemfører forordning nr. 1907/2006, og vedtager retsakter, som er bindende for fysiske og juridiske personer på disse områder, inden for rammerne af delegerede beføjelser, og som er underlagt domstolskontrol ved Den Europæiske Unions Domstol (artikel 263 TEUF, 265 TEUF, 267 TEUF og 277 TEUF samt artikel 94, stk. 1, set i sammengæng med artikel 20, stk. 5, i forordning nr. 1907/2006), og i tilfælde af en afgørelse mod en privat person (i modsætning til en stat) kan en sådan afgørelse anses for at kunne tvangsfuldbyrdes som omhandlet i artikel 299 TEUF. Dette er dog potentielt et eksempel på en udvidet formålsfortolkning. På den anden side følger det af en ordlydsfortolkning

¹— Artikel 58b i Kommissionens forordning Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 23.12.2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget, artikel 1, stk. 3, set i sammenhæng med artikel 73a i Rådets forordning (EF, Eurotom) nr. 1605/2002 af 25.6.2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget samt artikel 66 i Kommissionens delegerede forordning (EU) nr. 1217/2014 af 30.9.2013 om rammefinansforordningen for de organer, der er omhandlet i artikel 208 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU, Euratom) nr. 966/2012.

af artikel 199 TEUF, at bestemmelsen opregner specifikke organer, hvis retsakter kan tvangsfuldbyrdes, hvor ECHA **ikke** er opregnet. For så vidt angår andre fællesskabsorganer end dem, som fremgår af artikel 299 TEUF, har EU-lovgiver anvendt en lovgivningsteknik inden for rammerne af hvilken det er *expressis verbis* anført, at afgørelser truffet af disse organer kan fuldbyrdes i henhold til artikel 299 TEUF; som eksempel kan nævnes artikel 280 TEUF, artikel 2, litra b), set i sammenhæng med artikel 79, stk. 2, første afsnit, i forordning nr. 966/2012, samt artikel 100, stk. 1 og 2, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr.2017/1001 af 14. juni 2017 om EU-varemærker. Henset til de to fortolkningsprincipper, der er indbyrdes modstridende, er den forelæggende ret i tvivl om, hvorvidt ECHA's afgørelse er omfattet af det materielle anvendelsesområde for artikel 299 TEUF. I den polske retsorden (retsplejelovens artikel 777, stk. 1, nr. 3) ville dette være acceptabelt og ville gøre det muligt at forsyne ECHA's afgørelse med fuldbyrdelsespåtegning, hvilket er en betingelse for at indlede fuldbyrdelsesproceduren.

- 9 I tilfælde af, at Domstolen når frem til, at ECHA's afgørelse udgør en afgørelse, som kan tvangsfuldbyrdes i henhold til artikel 299 TEUF, ønsker den forelæggende ret for det andet at fastlægge **rækkevidden af dens kompetence i tvangsfuldbyrdelsessagen**, navnlig om prøvelsen af ægtheden af fuldbyrdelsesdokumentet også omfatter en vurdering af, om den fordring, der er fastslået i den omhandlede afgørelse, er forældet. Det fremgår af artikel 299 TEUF, at den nationale ret, i henhold til nationale bestemmelser, alene prøver **ægtheden** af det pågældende fuldbyrdelsesgrundlag. Det første præjudicielle spørgsmål omhandler dette anliggende. I den polske retsorden begrænser domstolen eller byretsdommeren sig i sager om prøvelse af ægtheden af det pågældende fuldbyrdelsesgrundlag til at prøve, om fuldbyrdelsesgrundlaget opfylder de formelle betingelser for tvangsfuldbyrdelsesdokumenter (retsplejelovens artikel 777). Som en del af sidste års lovændring, hvor artikel 782¹ blev tilføjet i retsplejeloven, følger det nu, at domstolen (byretsdommeren) **desuden** er forpligtet til at prøve, om det fremgår af omstændighederne i en tvangsfuldbyrdelsessag og af indholdet af fuldbyrdelsesdokumentet, at fuldbyrdelsesgrundlaget er forældet. Konstateres det, at kravet er forældet, afslås fuldbyrdelsespåtegningen, medmindre rekvirenten fremlægger et dokument, hvoraf det fremgår, at forældelsen er blevet afbrudt. Henset til omfanget af den prøvelse, der foretages under tvangsfuldbyrdelsessagen i henhold til polsk ret, er den forelæggende ret således i tvivl om betydningen af udtrykket »ægthed« i artikel 299 TEUF. Ifølge den forelæggende ret er denne formulering uklar, og rækkevidden af den prøvelse, som retten skal foretage, kræver en præcisering.